

Benzínová elektrocentrála 1200W 12/230V Kraft&Dele

KOMPAKTNÍ JEDNOFÁZOVÝ BENZÍNOVÝ GENERÁTOR PROUDU 1200 W (230 V / 12 V DC) S DVOUTAKTNÍM MOTOREM A RUČNÍM STARTÉREM

MAX. VÝKON
1 200 W (1,2 kW)

TRVALÝ VÝKON
800 W (COP)

VÝSTUPY
230 V AC / 12 V DC

MOTOR
2-taktní 63 cm³



KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI PRODUKTU

- Přenosný benzinový generátor elektrické energie v modrém provedení s robustním ochranným rámem a madlem
- Spolehlivý dvoudobý vzduchem chlazený jednoválec o objemu 63 cm³ pracující na směs benzínu s 2T olejem
- Maximální krátkodobý výkon 1 200 W pro náběh spotřebičů a trvalý výkon 800 W pro stabilní napájení
- Zásuvka 230 V / 50 Hz doplněná analogovým voltmetrem a stejnosměrným výstupem 12 V pro dobíjení autobaterií
- Objem palivové nádrže 4,2 litru zajišťuje nepřetržitý provoz až 8–10 hodin při běžném zatížení
- Kompaktní konstrukce s tlumicími gumovými nožičkami pro minimalizaci vibrací a snadnou manipulaci (15,5 kg)

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PROVOZ

SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO): Spalovací motor centrály produkuje smrtelně jedovatý plyn CO! NIKDY nepoužívejte agregát uvnitř budov, obytných prostor, garáží ani stánů! Používejte pouze ve venkovním prostoru minimálně 6 metrů od obydlí. Nikdy nedoplňujte palivo za chodu motoru!

1. ÚVOD DO PRODUKTU A TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Přenosná benzínová elektrocentrála **KRAFT&DELE KD109N** v modrém provedení představuje spolehlivý jednofázový nezávislý zdroj elektrické energie pro zahradu, chatu, kempování, staveniště i nouzové napájení domácích spotřebičů při výpadku distribuční sítě. Srdcem centrály je úsporný jednoválcový 2-taktní vzduchem chlazený spalovací motor o zdvihovém objemu **63 cm³** a výkonu 2,0 HP spojený se synchronním alternátorem, který dodává maximální špičkový výkon **1 200 W (1,2 kW)** a jmenovitý trvalý výkon **800 W**. K dispozici je standardní zásuvka 230 V / 50 Hz, analogový voltmetr a stejnosměrný výstup 12 V DC (8,3 A) pro nabíjení akumulátorů.

TECHNICKÁ DATA GENERÁTORU 1200W KD109N	
Modelové označení	KD109N
Typ generátoru	Jednofázový synchronní alternátor
Jmenovité výstupní napětí	230 V / 50 Hz AC
Stejnoseměrný výstup	12 V DC / 8,3 A
Jmenovitý trvalý výkon (COP)	800 W (0,8 kW)
Maximální špičkový výkon	1 200 W (1,2 kW)
Typ spalovacího motoru	1válcový 2-taktní, vzduchem chlazený
Zdvihový objem motoru	63 cm³
Maximální výkon motoru	2,0 HP / 3 000 ot./min
Palivová směs	Bezolovnatý benzín Natural 95 + kvalitní olej 2T v poměru 50:1
Objem palivové nádrže	4,2 litru
Průměrná spotřeba	cca 0,4 l/hod (při 50% zátěži)
Startovací systém	Ruční reverzní lankový startér
Hladina hluku LwA	95 dB(A)
Celková hmotnost	cca 15,5 kg

2. KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A VYBAVENÍ AGREGÁTU

Generátor KD109N byl navržen pro maximální mobilitu, snadnou obsluhu a spolehlivost:

- Integrované transportní madlo:** Hmotnost pouhých 15,5 kg umožňuje snadné přenášení jednou rukou kamkoliv v terénu.
 - Dvoutaktní koncepce bez olejové vany:** Nemusíte hlídat hladinu motorového oleje v klikové skříni, motor spaluje směs benzínu s olejem.
- Výstup 12 V DC / 8,3 A:** Umožňuje přímé dobíjení 12V olověných autobaterií na cestách pomocí dodaných kabelů se svorkami.
 - Antivibrační pryžové patky:** Tlumí chvění motoru a zamezují samovolnému pohybu agregátu po podkladu.

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PŘI PROVOZU ELEKTROCENTRÁLY

Při provozu elektrocentrály KRAFT&DELE KD109N dodržujte následující bezpečnostní pravidla (ČSN EN ISO 8528-13):

- **SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO):** Výfukové plyny obsahují bezbarvý smrtelně jedovatý oxid uhelnatý bez zápachu. NIKDY neprovozujte elektrocentrálu uvnitř budov, garáží, sklepů, chatěk ani stanů! Generátor musí být umístěn venku na volném prostranství minimálně 6 metrů od oken, dveří a ventilačních šachet.
- **POŽÁRNÍ BEZPEČNOST A TANKOVÁNÍ:** Benzín a jeho výpary jsou mimořádně hořlavé. Nikdy nedoplňujte palivo za chodu motoru nebo když je motor horký! Před tankováním nechte agregát minimálně 5 minut vychladnout. Na pracovišti je přísný zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm.
- **OCHRANA PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM:** Nikdy neobsluhujte centrálu s mokřýma rukama ani ji nevystavujte dešti, sněhu či stříkající vodě! Generátor připojujte pouze přes certifikované nepoškozené prodlužovací kabely (průřez min. 1,5 mm² Cu).
- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ ZPĚTNÉHO NAPÁJENÍ DOMÁCI SÍTĚ:** Nikdy nepřipojujte centrálu přímo do běžné domovní zásuvky 230 V bez certifikovaného přepínače sítě (bypassu)! Zpětný proud může usmrtit pracovníky rozvodných sítí opravující vedení.

VAROVÁNÍ: HORKÉ ČÁSTI MOTORU A VÝFUKU

Tlumič výfuku a válec motoru dosahují během provozu teplot přes 250 °C a zůstávají horké ještě dlouho po vypnutí! Zabraňte dotyku s výfukem a neumísťte v dosahu 1,5 metru žádné hořlavé předměty (suchá tráva, dřevo, plachty).

1. PŘÍPRAVA PALIVOVÉ SMĚSI PRO 2-TAKTNÍ MOTOR

Spalovací motor elektrocentrály KD109N je dvoudobý a vyžaduje směs bezolovnatého benzínu a motorového oleje pro 2T:

1. **Kvalita paliva:** Používejte čerstvý bezolovnatý automobilový benzín s oktanovým číslem minimálně 95 (Natural 95).
2. **Kvalita oleje:** Používejte výhradně kvalitní syntetický nebo polosyntetický olej určený pro dvoudobé vzduchem chlazené motory (specifikace JASO FD nebo ISO-L-EGD). Nikdy nepoužívejte motorový olej pro 4-taktní motory ani automobilový převodový olej!
3. **Předepsaný poměr směsi:**
 - o **Provozní poměr (běžný provoz): 50:1** (na 5 litrů benzínu připadne 100 ml 2T oleje).
 - o **Záběhový poměr (prvních 10 hodin chodu): 25:1** (na 5 litrů benzínu připadne 200 ml 2T oleje).
4. **Míchání směsi:** Směs vždy míchejte v čistém certifikovaném kanystru s odměrkou, nikoliv přímo v palivové nádrži centrály! Kanystrem důkladně zatřeste před nalitím do nádrže.

2. PLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

Při nalévání paliva do 4,2litrové nádrže postupujte s maximální opatrností:

- Používejte nálevku se sítkem. V hrdle nádrže ponechte vložené palivové sítko, které zachycuje mechanické nečistoty.
- Nádrž nepřepĺňujte nad spodní hranu hrdla, aby mělo palivo prostor pro tepelnou roztažnost. Vylité palivo ihned setřete.

DOPORUČENÍ: ČERSTVOST PALIVOVÉ SMĚSI

Dvoutaktní směs benzínu s olejem časem chemicky degraduje a olej se může vysrážet. Nikdy nepoužívejte palivovou směs starší než 30 dní. Do paliva doporučujeme přidávat stabilizátor benzínu pro zahradní techniku.

1. POSTUP PŘI STARTOVÁNÍ A ZASTAVOVÁNÍ ELEKTROCENTRÁLY

Před nastartováním zkontrolujte, že do zásuvek 230 V a 12 V nejsou zapojeny ŽÁDNÉ spotřebiče!

- **Startování studeného motoru:**
 1. Otevřete palivový kohout (páčka do polohy ON).
 2. Páčku sytiče na karburátoru přesuňte do polohy ZAVŘENO (CHOKE).
 3. Kolébkový spínač zapalování přepněte do polohy ON (I).
 4. Uchopte rukojeť ručního startéru, pomalu povytáhněte, až ucítíte odpor komprese, a poté rázně a plynule zatáhněte.
 5. Po naskočení motoru pomalu přesuňte páčku sytiče do polohy OTEVŘENO (RUN).
- **Připojování spotřebičů k síti 230 V:**

Nechte motor běžet cca 2–3 minuty na volnoběh pro zahřátí. Zkontrolujte na voltmetru stabilní napětí cca 230 V. Následně zapojte spotřebiče postupně od nejvýkonnějšího po nejmenší.
- **Řádné odstavení a vypnutí centrál:**
 1. Odpojte všechny elektrické spotřebiče ze zásuvek.
 2. Nechte motor běžet 1–2 minuty bez zátěže pro ochlazení.
 3. Přepněte spínač motoru do polohy OFF (0).
 4. Zavřete palivový kohout do polohy OFF.

2. PROVOZ STEJNOSMĚRNÉHO VÝSTUPU 12 V DC

Výstup 12 V / 8,3 A slouží výhradně pro nabíjení 12V autobaterií:

- Červenou svorku kabelu připojte ke kladnému pólu (+) baterie, černou svorku k zápornému pólu (-).
- Výstup 12 V DC je jištěn tepelnou proudovou pojistkou na panelu. V případě přetížení tlačítko pojistky vyskočí.

ZÁKAZ PŘETĚŽOVÁNÍ ALTERNÁTORU

Jmenovitý trvalý výkon činí 800 W. Špičkový výkon 1 200 W je určen pouze pro krátkodobý rozběh elektromotorů nářadí (cca 2–3 sekundy). Dlouhodobé přetěžování nad 800 W vede ke spálení vinutí statoru.

1. PRAVIDELNÝ PLÁN ÚDRŽBY ELEKTROCENTRÁLY

Pravidelná údržba zaručuje lehký start a dlouhou životnost dvoutaktního agregátu:

- **Čištění vzduchového filtru (každých 25 provozních hodin):** Sejměte plastový kryt vzduchového filtru. Pěnovou filtrační vložku vyperte v teplé mýdlové vodě, důkladně vymačkejte a nechte uschnout. Nakapejte pár kapek motorového oleje, vymačkejte přebytek a vložte zpět. V prašném prostředí čistěte filtr každých 10 hodin!
- **Údržba zapalovací svíčky (každých 50 hodin):** Vyšroubujte svíčku pomocí dodaného klíče. Drátěným kartáčem očistěte karbonové úsady. Pomocí spárových měrek zkontrolujte vzdálenost elektrod (předepsaná mezera **0,7 až 0,8 mm**). Opotřebovanou svíčku vyměňte za typ F6TC / NGK BP6ES.
- **Kontrola palivového filtru v kohoutu (každých 50 hodin):** Odšroubujte sedimentační miskou pod palivovým kohoutem, vyčistěte sítko od usazenin a kalu a opět zašroubujte s těsněním.
- **Odstranění karbonu z výfukového kanálu (každých 100 hodin):** Demontujte tlumič výfuku a opatrně odstraňte karbonové úsady ze spalovacího prostoru.

2. DLOUHODOBÉ USKLADNĚNÍ AGREGÁTU (ZIMNÍ ODSTÁVKA)

Pokud nebude centrála používána déle než 1 měsíc:

- Zcela vyprázdněte palivovou nádrž a nastartujte motor, dokud sám nezasne spotřebováním zbytků směsi z plovákové komory karburátoru (zabrání se zalepení trysek vyschlým olejem).
- Vyšroubujte zapalovací svíčku, nalijte do otvoru válce 1 lžičku čistého 2T oleje, několikrát zatáhněte za startovací lanko pro rozetření oleje po stěně válce a našroubujte svíčku zpět.

SKLADOVÁNÍ V SUCHU A ČISTOTĚ

Agregát přikryjte prodyšnou plachtou a uložte na suchém, větraném místě mimo dosah chemikálií a mrazu. Před uskladněním zkontrolujte, zda je palivový ventil v poloze OFF.

1. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH PORUCH

Následující tabulka pomůže rychle identifikovat a vyřešit běžné závady elektrocentrály KD109N:

Závada / Projev	Možná příčina	Způsob nápravy
Motor nelze nastartovat	Vypínač v poloze OFF; zavřený palivový kohout; staré či špatné palivo; ulitá svíčka.	Přepněte vypínač do polohy ON, otevřete palivový kohout. Vyšroubujte svíčku, osušte a vyčistěte. Nalijte čerstvou směs 50:1.
Motor běží nepravidelně, kolísají otáčky	Znečištěný vzduchový filtr; voda v palivu; zanesená hlavní tryska karburátoru.	Vyperte a naolejujte pěnový filtr. Vypusťte staré palivo z karburátoru a nalijte čerstvou směs.
Motor běží, ale zásuvka 230 V nedodává proud	Vybavená tepelná nadproudová ochrana; uvolněný vodič; poškozený kondenzátor.	Odpojte spotřebiče a stiskněte resetovací tlačítko proudového jističe na panelu. V servisu proveďte budici kondenzátor.
Motor má nízký výkon, při zátěži zhasíná	Zapnutý sytič při teplém motoru; zanesený výfuk karbonem; znečištěná svíčka.	Přesuňte sytič do polohy RUN. Očistěte svíčku a dekarbonizujte tlumič výfuku.
Z výfuku vychází hustý modrý dým	Příliš mnoho oleje v benzínu (nesprávný poměr směsi, např. 15:1 místo 50:1).	Vypusťte nádrž a namíchejte přesný poměr palivové směsi 50:1 (20 ml oleje na 1 litr benzínu).

2. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A RECYKLACE

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech likvidujte vyřazený agregát šetrně:

- Alternátor a elektroinstalace:** Obsahují měděné vinutí a statorové plechy (kód odpadu 20 01 36 – elektroodpad).
- Spalovací motor a rám:** Ocelové a hliníkové komponenty předejte do sběrného dvora (katalogové číslo odpadu 20 01 40).
- Zbytky paliva a oleje:** Nebezpečný tekutý odpad (kód 16 01 07*) odevzdejte výhradně na sběrném dvoře nebezpečného odpadu. Nikdy nevylévejte do půdy ani kanalizace!

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce v Evropské unii:
FOREINTRADE S.A., ul. Modrzewiowa 1, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: 123-456-78-90

tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že následující výrobek:

Typ a model výrobku:	KRAFT&DELE KD109N
Obchodní název:	Benzínová elektrocentrála 1200W 12/230V Kraft&Dele
EAN kód výrobku (GS1):	5903175330338
Funkční určení:	Spotřební elektronika, kuchyňské spotřebiče, elektrocentrály a dílenské vybavení.

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících evropských harmonizačních předpisů a směrnic:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o nízkém napětí (LVD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES o emisích hluku zařízení určených k venkovnímu použití
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1628 o emisích plyných znečišťujících látek (Euro 5)

a byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími technickými normami a předpisy:

- ČSN EN ISO 8528-13:2016 (Střídavá zdrojová soustrojí poháněná pístovými spalovacími motory)
- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady)
- ČSN EN 55012:2008 (Vozidla, čluny a spalovací motory – Radiové rušení)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle NOZ), 12 měsíců pro podnikatele (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na materiálové, výrobní a konstrukční vady vzniklé při řádném užívání.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení těsnění, poškození mramorového povrchu kovovými nástroji, mechanické poškození displeje či přetížení motoru.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Web: www.nasenaradi.cz • E-mail: info@nasenaradi.cz • Technická podpora a servis v ČR.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** nesmí být vyřazené výrobky ani jejich obaly ukládány do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte je do příslušného sběrného dvora nebo do kontejnerů na tříděný odpad.

Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: 20 01 36 (Elektrické zařízení a alternátory), 20 01 40 (Kovy – rám, motor), 16 01 07* (Olejové filtry a zbytky paliva), 15 01 02 (Plasty).

ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A TECHNICKÉ ZKOUŠCE

Datum kontroly	Kontrolovaný uzel / operace	Výsledek kontroly	Podpis a razítko
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola	Vyhovuje všem technickým požadavkům	Foreintrade S.A. QC Dept.
-- . -- . ----	Elektrická / těsnostní zkouška		
-- . -- . ----	Funkční a rozměrová kontrola		
-- . -- . ----	Kontrola balení a příslušenství		